

中華民國二十八年十一月二十三日創刊 第四七九二號

非賣品

# 華夏導報

社址：中國文化大學編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡電話：轉四〇七、四六二

發行	張長
社副	黃李
主編	吳吳
編輯	張張
鏡	雲雲
湖	雲雲

## 夜間部 第二屆 會長副會長選舉

### 今起受理候選人領表

本月廿七日晚上九時卅分截止登記

(本報訊)夜間部第二屆學生會會長、副會長選舉，自今(廿三)日起受理候選人領表登記，至本月廿七日晚上九時卅分截止登記。領表時地：每晚六時至九時，大夏館地下室學生會辦公室。

凡本校夜間部學生符合候選人資格者(詳洽學生會辦公室)皆可登記為候選人。

本月廿七日為領表截止日，同時抽籤決定號次。廿八日起至十二月九日為競選期，十二月十日至十二日進行投票，十三日公告新會長、副會長當選名單，並於十二月卅一日舉行新、舊任會長交接典禮。

### 夜間部畢業班團體照

#### 28日在吉林國小拍攝

(本報訊)夜間部畢業班團體照拍攝，於十一月二十八日於吉林國小舉行。請各畢業班委員務必邀請系主任(系主任不到者無法進行拍攝)；各畢業班請於該班拍攝時間前三十分鐘到達會場，以便準備；由於拍攝場地廣大，人數不易掌握，所以遲到的同學不得直接插入拍攝會場之隊伍；拍攝會場，嚴禁吸菸。拍攝當天請自備學碩士服帽。

畢服會表示，拍攝畢業團體照是每位同學的權利，請同學們不要輕易放棄。各畢業班團體照拍攝時間順序請見下表。

班級	時間
中文	8:30
中文	9:00
市政	9:00
大傳	9:20
大傳	9:40
家政	9:40
財金	10:00
財金	10:00
觀光A	10:20
觀光A	10:40
觀光B	11:00
資管B	11:20
資管B	11:20
資管A	11:40
法律	11:40
法律	12:00

中午休息

夜間部畢業班團體照拍攝時間順序表

### 影片欣賞

(本報訊)學生會華風堂電影，今晚五時卅分及七時卅分各放映一場「人鬼雙胞胎」，歡迎同學觀賞。

△英文學社今晚五時卅分在大義402室，放映電影「睡美人」。

### 事求人

(本報訊)畢輔室提供下列工作機會，意者逕與求才單位聯繫。

(一)鍾期物理家教班徵女導師及物理輔導老師，工作時間為晚上五時至九時卅分，時薪80元起，意者請電三七五九九五洽王小姐。

(二)今皓實業公司徵男業務專員(需及獎金一仟元、八百元、六百元)。

△語文中心第六教室本週電影欣賞，今日下午一時、三時及廿五日中午十二時四十分放映「藍天使」。

△會計學社今晚六時在大義402室，放映「致命的迷思」，非社員15元。

△南海龍鼎建設公司徵儲備管理幹部，協助主管作開發工作，在學或畢業校友皆可，意者電五八八八九九轉三二洽林訓德。

(四)興田企業海外分公司徵電腦資訊專員(懂CTIP、PER、DBASE語言)。

限香港、泰國僑生，意者請寄履歷照傳至新莊市中山路一段67號7樓人事課李淑芬收。

△印刷四B周純輝，本月十三日於山仔后7-11旁之電話上遺失一深藍色皮夾，內有證件及郵局提款卡及現金，拾獲者請將證件送至大倫514室。

△新聞三A胡紹嘉，本月十七日在大賢307室遺失一本心理學(上册，郭靜晃等著)，拾獲者請送至新聞系辦。

△大氣二黃文豪欲售九成新階梯美語錄音帶及書籍十冊，價錢可議，有意者晚上電八六一七九九〇轉一二五五。

△觀光四吳同學有一原價二萬元之古筆出售，有意者請電八六一三七一五轉404室。

△美國所碩二廖彥忠，本月十八日上午十時在大賢參考室外無門置物架上遺失黑色的 notebook 書包，盼拾獲者送至大義七樓該所。

### 夜間部系際盃書法賽

即日起受理報名

(本報訊)由夜間部中文學社舉辦的「系際盃書法比賽」，將於十二月十三日晚上六時卅分至九時卅分在地下室學生活動中心舉行。

凡夜間部所有同學均可參加，意者請於即日起向中文社辦報名，費用每名五十元。

比賽將錄取前三名，各頒發獎狀乙面及獎金一仟元、八百元、六百元。

△印刷四B周純輝，本月十三日於山仔后7-11旁之電話上遺失一深藍色皮夾，內有證件及郵局提款卡及現金，拾獲者請將證件送至大倫514室。

△新聞三A胡紹嘉，本月十七日在大賢307室遺失一本心理學(上册，郭靜晃等著)，拾獲者請送至新聞系辦。

△大氣二黃文豪欲售九成新階梯美語錄音帶及書籍十冊，價錢可議，有意者晚上電八六一七九九〇轉一二五五。

△觀光四吳同學有一原價二萬元之古筆出售，有意者請電八六一三七一五轉404室。

△美國所碩二廖彥忠，本月十八日上午十時在大賢參考室外無門置物架上遺失黑色的 notebook 書包，盼拾獲者送至大義七樓該所。

△印刷四B周純輝，本月十三日於山仔后7-11旁之電話上遺失一深藍色皮夾，內有證件及郵局提款卡及現金，拾獲者請將證件送至大倫514室。

△新聞三A胡紹嘉，本月十七日在大賢307室遺失一本心理學(上册，郭靜晃等著)，拾獲者請送至新聞系辦。

### 服務台

△夜間部印刷二廣德剛有一386筆記型電腦欲售，約二萬二仟元，意者白天電七五三三四二四洽

### 民歌演唱會

徵主持人、隊伍

(本報訊)吉他社將於十二月十五日在華風堂舉辦民歌文化跨校演唱會，徵求主持人及有實力的演唱隊伍，意者速洽吉他社辦。

另，今晚六時在大賢101、106室有例行活動，並徵求演唱會工作伙伴。

海青便當菜單

(本報訊)海青便當今日菜單：鄉村炸雞、青椒肉絲、蕃茄炒蛋、青炒青江菜，意者中午十一時卅分至印刷系辦前購買。

陳昇演唱會入場券

明後天攜學生證領取

(本報訊)學生會活動部將於本月廿九日舉辦「遠離邊緣——陳昇演唱會」，共有二千五百張入場券，請有興趣的同學於明、後日之晚上五時卅分至七時，攜學生證親自至大雅一樓學生會辦公室索取，每人限取二張，發完為止。

參觀核電廠

意者速報名

(本報訊)物理學社於十二月三日參觀金山核能發電廠，意者今起至廿

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

### 社團活動

(本報訊)廣告設計社今午在社辦設計社今午在社辦，召開幹部會議。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

△中醫社今晚七時在大仁402室，邀請林友泉老師主講「消化系統疾病之診治」。

△MR A合唱團今晚六時十五分在大賢303室，舉行例行活動。

△慈安社今、明兩天舉辦美工研習營，請參加者攜帶用具於五時卅分前至大仁208室報到。

# 歷代醫家簡介(二)

## 勞動養生

談華佗

中醫社/知之

晨曦露出曙光，隱約映在半透明的窗簾，溫柔的輕撥我的雙眼。長相四方的鬚髮發出惱人清醒的響聲，迴盪在靜寂的木屋中，緩緩縈繞在我的耳際。嘿！老哥，該起床啦！今早要代同學上晨跑課呢？半夢半醒的走往操場，猶在溫柔夢鄉的我，隨著伙伴節奏慢跑二圈，快韻律的動態體操，慢半調的靜態伸展，12分鐘的耐力持續跑；腦海不停的呼喚，老哥，不行了，快缺氣啦！下意識不斷的懺悔平時為啥不多運動。今天要介紹注重勞動養生的名醫——華佗先生。

華佗對體育活動鍛鍊身體非常重視。曾對他學生吳普說：「人欲得勞動，但不當使極耳。動則氣血流通，病不得生。譬如戶樞，終不朽也。」又說：「我有一術，名五禽之戲，虎、鹿、熊、猿、鳥，五禽之戲，快，起作一禽之戲，怡而汗出，身體輕便而飲食。」此可從傳說華佗「年且百歲而猶有壯容」印證。據《後漢書》記載：「華佗是兼通數經，曉養生之術」的人。值得我們效仿。

人提出疑問，他說：「倪是內實，李是外實。治法當然不同。由此可知中醫辯證論治高明之處。華佗與曹操的故事，令人皆曉。操患頭風病，每次發作心亂眼跳，倪針刺一兩膈一使癒。操不圖感恩且道：「華佗故意拖延病情，藉此抬高自己。」遂殺他。殊不知二、三十年疾病，數日即可痊癒乎？後來操的兒子病危才嘆道後悔殺了華佗。至於華佗著作部分燒毀。今傳有《華佗內經》卷五有《扁鵲華佗察聲色要訣》。唐《千金方》和《外台秘要》有引證。

### 給倩倩

影劇二/李詠絮

PS. 我愛妳  
那天雨裡 驚見一團綠 深深淺淺  
游移而來  
陰霾的天際隱現出陽光  
雨滴似琴鍵 隨著妳的步伐  
叮叮咚咚響起來  
雨珠在窗外排列出：  
PS. 我愛妳

妳總愛笑 眉兒 眼兒彎彎 像精靈  
搖晃花癡床的頑皮  
不禁懷疑妳有沒有煩惱 有沒有憂慮  
妳是春天裡的蒲公英 隱約中  
風中飄著：  
PS. 我愛妳

妳像長不大的小孩 電話那頭傳來  
妳啾啾的啾泣  
上帝的眉頭被妳哭皺了

### 簡訊

（本報訊）凡於中友會筆記本展訂書及卡片未領者，即日起至本月廿五日到本會攤位憑收據領取。

### 總務處徵男工讀生

（本報訊）總務處徵男宿舍清潔工讀生，待遇優，限男同學，有意者電分機256洽洪主任。

# 《電腦淺探》

## 無遠弗屆的網路

畜產二/彭武興·電腦社提供

在電腦日益普及後，電腦間資料的傳輸和資源的共享日形重要，網路在個人電腦上也漸被熟悉了。

如果只有二台個人電腦，可以用串並列埠做資料傳輸，再透過一些軟體的幫助，便形成了最簡單而且也最便宜的網路系統，也這就是一般人所謂的「窮人網路」。舉例來說吧！將甲乙二台電腦的RS232或印表機埠連接，再用Norton Commander或LLPro等軟體，便可將甲乙電腦中的檔案互相傳輸，而不必透過磁片等媒介。

當然不會只有二台電腦間的簡單情形，在機關企業中數十台的電腦，規劃網路便需要多方考量了。在硬體方面，網路卡（LAN card）較為人熟知的有ARCnet、Ethernet、Token-Ring等，傳輸線也有雙絞線、同軸電纜，甚至光纖。在架構的拓樸上可用環狀、星狀等等。而網路的作業系統也有許多種：Novell的Net Ware、Microsoft的LAN Manager、友訊的Lan Smart...。各種系統沒有絕對的優劣，而各有所長，在評估考慮上只能靠MIS的衡量了。

在國際間有條最大的網路系統——Internet，它連接著世界上大大小小的電腦、採用的通訊協定是TCP/IP。在這條網路上有著許多知名的網路，如美國太空總署、美國國防部。台灣有二條網路連接Internet，一條是教育部的教育學術網路（TANet）；一條是資訊工業策進會主導的SEEDNet。在國內，各大學均有專線連接TANet。學校的電腦中心也有專線連接。在網路中有許多教育學術方面的論文報告，資源量之大，令人嘆為觀止，只可惜其使用權利只限定為研究生及教員，身為大學生似乎還不夠格？

一般的電腦玩家，通常會用電子佈告欄（BBS）。這是簡單的資源和訊息共享方式，只要有一台個人電腦，加上電話線和數據機（MODEM）便可以上網了。一般較為人熟知的BBS站有辛巴達、NeXT、Hope...等等。在這些站上可以討論許多問題，從電腦到明星、從文學到科技，只要發信出去，通常都有人回應。本校同學開設BBS站的人數也不少，如金屬小子、山中居士...。而電腦社也將於本年度架設電子佈告欄系統，以促進資訊的流通和社員間的交流。

可以預期的，在除了電視、報紙之外，電腦網路也將成為另一種強勢的傳播媒體，一種科技下的輿論工具。

電腦社硬體班今晚六點在大義402室，探討網路的觀念，請社員踴躍前往。

### 董氏基金會教您說不

#### 一根香菸可燃掉六分鐘的生命

華服隊提供

您是否有過這樣的經驗：在擁擠不堪的公車上，當你好不容易找到一立足之地時卻發現此處已是煙霧繚繞。那時的你做何反應？是下車走人置之不理或是挺身而出維護正義呢？

生活在這個社會上，每個人都應有權利去要求生活的品質，也都應有責任去維護正義。

您知道嗎？一根香菸燃燒掉六分鐘的生命。而根據民意調查顯示，大多數人抽菸、吸毒都是因為朋友的慫恿以及好奇所致。為了一時的好奇而浪費了人生的大好時光，您認為那值得嗎？

您身旁是否有人抽菸或吸毒品呢？如果您真的關心他卻又不知如何幫起，就送他一張海報，和他一起向香菸和毒品說「NO」吧！

華服隊今起於大典二樓義賣戒煙海報以及電影義演門票「一冒牌總統」、「桃色交易」，歡迎同學及早前往購票，以免向隅。

大專敬老徵文佳作

從「老吾老以及人之老」

說到如何實踐敬老(上)

兒福系 / 張裕豐

一、側寫老人心情

寓真之一

露夜裡，在北京市繁華的東區街道旁，一位衣衫襤褸的老阿婆，帶著智能不足的孫子，低迴於垃圾堆中撿拾廢紙、空罐。孩子的胸前掛有一面寫著名字和住址的名牌，以防走失。老阿婆沙啞地說：「如果一天能賣得五十、一百元，祖孫倆就不會餓著了……」從阿婆枯黃的臉頰上，找不到希望的光采。

寓真之二

駝著背、癩了腳的老伯，望著駛來的公車揮手吆喝著，唯恐司機看不到他個兒小的身影。車子停了下來，而老阿伯的前腳才登上台階，後肢尚未跟進，車門便猛然關起。老伯乾癟的身子被夾撞之後，發出慘呼和抱怨。不料，卻換來司機的幾度白眼與陣陣數落……是否，蹣跚的步履就註定了暮年的悲哀？

寓真之三

老紀是一位年達耄耋之齡的老榮民，自從國軍迫遷來台就過著孤家寡人的日子。多年前，辛苦積蓄的老本被奸商所詐，十坪不到的舊屋舍也險遭變賣。如今，在他髮蒼蒼、視茫茫的風燭殘年裡，聊以作伴的，大概只剩下那隻緊隨的狗兒了。時常，他在廟廊石椅上沈思、在黑白電視畫面前睡去……那滿佈皺紋的容顏，刻鏤著無盡的落寞與滄桑。

寓真之四

黃姓老夫婦，皆已年逾耳順之齡，他們擁有四個學業有成的兒子。孩子們相繼出國深造，也都順利取得博士學位。黃老先生患有中風之疾，不良於行，端賴另一半的悉心照顧，而黃老太太的身子，亦非康健，時常鬧得胃痛、目眩什麼的。一天，黃老太太胃痛得厲害，必須開刀診治，急需家人簽署手術同意書，黃太太忍痛地說著：「我的兒子，媳婦們都住在國外，老伴行動又不方便，我還有氣力寫，自個兒簽行不行……」雖然她的口氣堅強，卻也難掩心中的那份無

二、用第三隻眼睛看老人

奈。

近年來，由於醫藥衛生進步，人們的平均壽命延長許多，也因為年輕一輩的生育觀念改變，新生代人口反而縮減，使得老年人口的比率節節上升。在此之際，社會結構變遷快速，小家庭型態取代了三代同堂，亦使得老年人與子女們關係日益疏遠，加上現今職業工商化，老年人的社會地位大不如前。因此，面臨高齡化社會的衝擊，老人們的身心安頓問題，是頗值得大家共同關切的。

在為數眾多的銀髮族裡，其中包括你我漸人老邁的父母(或祖父母)，還有住在隔壁或對街的阿公與阿婆，以及在公園裡散步、市場裡購物的老先生、老太太，也有年紀一大把卻仍在街頭巷尾拾荒或在車站廣場兜售口香糖的老人，當然也包括長年臥病在床的，甚或無家可歸的饑寒者……試問，他們的日子過得好嗎？為子女的我们，是否汲汲於自己的事業與前途而忽略了對老人家的關心與照顧？年輕力壯的您，是否曾以為老人行動遲鈍、思想陳腐而儘管嗤之以鼻呢？

也許，我們不是有意要忤逆長輩，卻因為我們的言行確實令他們感到忿怒與憂心；也許我們認為對老人家的侍奉已經周到，卻始終沒有顧及他們更需要精神上的安慰；或許我們面對長者的必恭必敬，背後卻是為了得到某些好處；又或許我們曾目睹貧苦無依的老人而心存悲憫，可是卻也從來沒有付諸行動……

過去，我們習慣於用平常的眼光看待老人，覺得無啥特別之處，然倘能以「第三隻眼睛」一用心觀察與體會老人的悲喜，那麼，感受就可能完全不同了。

三、「老吾老以及人之老」之必要

在打開老人世界廣角鏡之後，對於「老吾老以及人之老」的意涵尤不可不知。筆者試從「老年人的存在價值」和「年輕人的積極關懷」兩大角度，來闡釋敬老的意義：

(一)老年人的存在價值

曾幾何時，功利主義盛行，「老人無用論」的論調甚囂塵上，把老人喻為不事生產的廢物，是社會經濟的沉重包袱……事實上，老人的存在對人類社會而言，其價值是多元的，同時也是不朽的，豈是部份人士的功利心態、無稽之談所能抹煞的呢？茲將老人存在的價值列舉如下：

(1)老人是歷史文化的承先啓後者

有很多珍貴的文物史蹟和優良的典章制度是前輩們所傳承下來的，而後世的昌明與否，亦賴於長輩們的啓蒙與指導。在薪火相傳的路途上，老人扮演著重要的角色。

(2)老人是國家社會的奠基者

今天國家之所以安定、興盛，乃是前輩們筚路藍縷的血汗累積；現今社會的繁榮、富足，亦是長輩們胼手胝足的努力結果。所謂「前人種樹，後人乘涼」一點也不錯。

(3)老人是人生智慧的良師

老人們走過歲月幾十載，歷經不少人世風霜，自是見多識廣，也蘊含了許多人生的智慧。他們不僅是歷史的見證人，也是經國治世的顧問，更是引導年輕生命走向美好人生的良師。

由上而知，老人們在過去歲月裡曾經付出過的心血和貢獻，已足為後輩子孫們的體恤和

尊敬了。唯有許多耆老退而不休，仍致力於服務人群，持續散發著生命的光與熱，更是值得欣賞和崇敬。

(二)年輕人的積極關懷

老人在國家社會上，是個時代的交棒人，而在家庭之內，則是個含辛茹苦養育我們長大的搖籃者。如今，身為子女者羽翼已經豐滿，而父母們卻一個個老去。有道是「父母之恩，昊天罔極」，孝順堂上是有時間表的；報答親恩也是在所不辭的，千萬別落得「子欲養而親不待」的遺憾與悔憾啊！

此外，曾經給予我們諄諄教誨的師長，曾經提攜我們的上司、長官，曾經提供我們寶貴經驗與意見的兄長……他們亦有恩於我們，吾除了衷心表示感激之外，亦應不忘回饋他們、顯揚他們。陀

然而，社會上仍有著許多的老人與我們並不熟悉，或根本不認識，吾似乎不必追問他們過去是否叱咤風雲，也不必計較他們過去是否犯錯，因為他們同樣面臨著——視光漸漸模糊、耳力慢慢失靈、體貌日益凋零……的衰老命運，甚至可能陷入孤苦無依的不幸環境裡。身強體健的年輕人，如果認識他們，怎能覺得若無其事？倘若與之擦身而過，又怎能視之如敝屣呢？

華夏導報「意見橋」專欄 六年回顧

政研所 / 黃江圳

民國七十七年十二月一日華夏導報新闢「意見橋」專欄，六年來反映無數同學所提之意見，儘管有時候相關行政單位的答覆語氣不夠肯定，令人不盡滿意，或者基於其它考量移請導報不予刊載，但是這六年來導報始終以其穩健、平實的作風處理同學們的意見，其辛勞必須予以肯定。

六年前，是詭譎多變的年代，在政壇上，開放組黨、辦報、解除戒嚴等，為當時的大事。在杏壇上，則是要求大學自治、成立學生會取替課外組所轄的學生活動中心等。導報便是在此一氣氛下主動新闢「意見橋」專欄，擔負起學生與校方間溝通橋樑的重任。

「意見橋」專欄成立之初，編者即明言：「凡日、夜間部同學，對於與校園生活息息相關的行政措施之理性建議(涉及人身攻擊者恕不刊登)均可投稿書寫，逕送大義七〇二室本報編輯室；夜間部同學可逕送訓導分處沈助教處。」

導報期盼同學所提之意見是具體事實，最好能佐以數據相關資料，而非一些流於謾罵、人身攻擊或是尚在調查階段的事情，畢竟這牽涉到基本人權，尤可能構成誹謗罪不可不慎。此外，處理這些意見時，還必須注意到新聞自律、平衡報導等，夾在學生與校方之間，「意見橋」專欄的確是件吃力不討好的差事。無怪乎當時有成立學生獨立輿論媒體的呼聲，今日的文大學生報即是站在學生立場的一份刊物。

導報是一份公開的刊物，幾乎是同學們有求必應，內容五花八門，其中不乏佳作值得一讀。日前筆者翻閱數年前刊載在「意見橋」之拙著，感到十分慚愧，這麼爛的文章，主編居然同意刊載，白紙黑字又不能更改，今後下筆不得不慎。

「意見橋」專欄是一座良好的溝通橋樑，衷心期盼同學們能秉持發現問題、解決問題的心態投稿，斷非發現問題、製造問題。給人空間，也是給自己空間，不是嗎？

# 學生需要信用卡嗎？

## AIIESEC行銷部提供

本校商管社今年在成功大學召開的夏季全國大會中，正式加入AIIESEC，成為全國第十三所分會。在暑假中我們制定93、94年的年度計劃，大一新生可從學生會所提供的「文化歲記」看出端倪。到目前為止，我們舉辦「新書展、成立酒會、演講、新訓、社員大會等一連串的活動。

在暑假中，我們曾拜訪過企業界，而且把我們的社團推銷給他們，深獲企業界一致好評。同時我們也訪問過中國信託商業銀行信用卡部陳重仰先生，了解更多有關銀行的運作狀況，並得知有關信用卡的功能。在以後的AIIESEC頻道上，我們將會有各式各樣不同的主題與大家分享。現在就把信用卡的相關訊息向同學們做個報告。

(一)什麼是信用卡呢？信用卡又被稱作「塑膠貨幣」，它具備了和現金一樣的交付功能，在信用卡的特約商店可以記帳消費，降低您隨身攜帶大量現金的不便與危險，以及出國旅行時兌換當地貨幣的麻煩，具有先消費後付款的特性，使得您在付款上更具彈性，也使金錢的調度更為靈活。

(二)優點為何？信用卡具有延期支付的功能。且能提升生活的便利性。假設您想買一份母親的生日禮物但又考慮到下半個月的生活費可能不夠而猶豫不決時，此時便可利用循環信用，預借現金等功能，為您紓解困境，讓您在日常生活中的理財更具彈性。

(三)要如何申請一張信用卡呢？一般來說，一般卡只要年滿20歲，年收入24萬元以上，填妥信用卡申請書，附上薪資證明或扣繳憑單，即可申請。而金卡申請條件較高，年收入要60萬元以上。當然我們學生不太可能向銀行申請這些卡。但現在，有些銀行（如中國信託）為了優惠同學而發行學生卡，只要年滿18歲即可申請聯合信用卡。年滿20歲就可申請VISA或MASTER卡，且申請手續簡便，只要憑身分證及學生證影印本即可辦理，不需所得證明。

(四)學生需要信用卡嗎？學生當然可以擁有信用卡，讓自己在學生時代就能培養獨立的人格，並可建立自己的信用。學生時代就學習理財，管理自己的經濟，對一個大學生而言，有如大學中必修的經濟學分一樣重要，可以讓理論與實務結合，並及早享受成熟的滋味。

# 新生日閉幕 各項優勝隊員名單公布

(本報訊)體育學社表示，經由一個多月的賽程，各項競賽大致已經結束，茲公佈名次暨明星球員如下：

男子排球：冠軍：體育學系；亞軍：法律學系；明星球員：莊耀仁、吳曜任、季軍：市政學系；明星球員：蕭竣友、政學系；電機學系；明星球員：林明德。

女子排球：冠軍：企管學系；明星球員：黃慧雯、劉惠蘭；亞軍：資管學系；明星球員：楊其華、林筱玲、季軍：家政學系；明星球員：賴雅芬、政學系；中文系文藝組；明星球員：蘇雅惠。

男子桌球個人賽：冠軍：化學系黃春逢、亞軍：電機學系曾怡仁、季軍：畜產學系陳正貴、殿軍：電機學系陳師正。

足壘球趣味競賽：冠軍：體育學系，亞軍：化工學系，季軍：土資學系。

女子籃球：冠軍：政治學系；明星球員：林珍慈、林逸瓊；亞軍：家政學系；明星球員：洪慈雲、季軍：觀光學系；明星球員：高鈴媛、殿軍：廣告學系；明星球員：謝靜琪。

男子籃球：於本月廿二日中午十二時由新聞系會計、假大義球場進行季軍賽。今日中午十一時卅分由體育系食營、假大義球場進行冠軍賽。

男子籃球明星球員名單如下：體育學系吳宗樺、董先發、食營學系王俊智、新聞學系江富仁、會計學系呂國榮。

男子籃球季軍賽、冠軍賽，如遇雨則順延，閉幕典禮將於冠軍賽結束後立即舉行，請各單項獲勝系組暨明星球員務必派人參加，以便領取獎盃。

## 英語問答廊

### QUESTION AND ANSWER COLUMN

語文中心提供

Q: What are the differences between "digest" and "assimilate"?  
 A: Digest - usually when your body breaks down your food so that the former can use it for energy.  
 Assimilate - to understand something complicated.  
 Sometimes "digest" is used in the same way as "assimilate."

Q: What's the difference between "in front of" and "in the front of"?  
 A: "in front of" is outside of the thing.  
 "in the front of" is inside the thing.  
 For example: He sat in the front of the bus. (他坐在前座)  
 He sat in front of the bus. (他坐在車前)

Q: Dear Sir, I wanna go to the "chatting time", but I need your encouragement. Please "pour some sugar on me". Thanks.  
 A: "Chatting time" is provided for your benefit, free of charge. The teachers in the program volunteer their time and effort; they are doing it with devotion. How much more "encouragement" do you need or expect?

Q: Could you tell me the usage of the words "worth" and "worthy"?  
 A: If you mean what is the difference between "worth" and "worthy", then: "worth" is used in two ways:  
 1. To tell the value of something in terms of money or something else that is the price you pay.  
 2. To say that something is good to do (worth v-ing) (ex: The book is worth reading.)  
 "worthy" is usually followed by "of someone's" plus words such as "consideration," "support," or "attention."  
 "Worthy of" is equal to "deserve," or good enough to receive.

Q: What is the difference between "the next week" and "next week". And how to use them?  
 A: "Next week" is the week after this one (now).  
 "The next week" is the week after some time or week in the past or in the future.  
 For example: 1. Next week I'll be in Japan. The next week, (i.e. "after next week" or "the week after next") I will be in Korea. 2. From May 10-16 I was in Japan, the next week (i.e. the week after that), I was in Korea.

Q: What is the meaning of "white elephant"?  
 A: It means "huge". For example: White elephant sale means a big sale. It also means "something that is very expensive and perhaps wonderful to keep or maintain, but has no practical value." For example: The news "steal the bomber" is regarded as a white elephant by many military analysts.

## 謝啟彬 林仁斌 音樂會 今晚舉行

(本報訊)西樂三謝啟彬、林仁斌，今晚六時卅分在大仁601室，舉行小提琴、長笛聯合音樂會，歡迎同學前往聆聽。

## 網印研習營 歡迎參加

(本報訊)印刷社主辦之網印研習營，將於十二月六日舉行，已開始在該系辦前招生，歡迎並有網印示範，歡迎有興趣者報名。